



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN HIEN NHON
Last Middle First

Current Address: HO 1 B3 HO Hai Luu Q1 TP HO Chi Minh

Date of Birth: July 26, 57 Place of Birth: Quan 2 Sai Gon

Previous Occupation (before 1975) Student
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 8/4/76 To 2/14/88
Years: 12 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Sài Gòn, August 4th 1989

Sinh Gởi Bà: KÍNH MỜI THÂN

KÍNH THƯA BÀ:

Tôi tên: NGUYỄN THIÊN LAM

Yanh: 26/07/1957

Nghề nghiệp: Thợ Người Tàu Xưởng BASON.

Địa chỉ: 210/13 Đường Cờ Giang F. Quận 1, TP HCM.

Tôi bị Cách Mạng bắt ngày: 04/04/1976

Cán tôi: VIỆT NAM TỰ DO

Và lãnh AI: 15 năm tù giam.

Tôi mới thả về ngày: 14/02/1988

KÍNH THƯA BÀ:

Trong suốt mười mấy năm trưởng thành tôi, tôi vẫn khát khao hy vọng. Nên mẹ tôi ở nhà đã làm 18-80 gởi qua THAI LAN để mong xin cho tôi được chấp thuận sang HOA-KY định cư, mẹ tôi làm 18-80 gởi qua THAI LAN vào ngày 18/8/84 và được chấp thuận nhân vào ngày 18/09/1984 và cũng được hồi báo vào ngày tháng 10 năm 1984. Nhưng cho đến nay vẫn không nghe thấy tin tức gì.

KÍNH THƯA BÀ:

Còn mãi đến hôm nay tôi mới được biết là một Bà, cho dù muốn trung, xa xăm, khó khăn thêm nguy quảng đây. Tôi xin khẩn cầu mong bà hãy cúi Xét hoàn cảnh bấp bênh lang thang của tôi mà chấp thuận cho tôi được định cư tại HOA-KY để cho tôi được với mẹ, người trong suốt đoạn đường mười mấy năm từ tôi mong 1 ngày tìm được THAI LAN. Let thể nếu nhân được sự đồng ý của Bà tôi sẽ vui mừng và xúc động lắm. Mong Bà nhân được thủ này xin Bà như một chút thời giờ quý báu cho tôi. Để cho tôi được thêm sức mà chờ đợi ngày vui. Hy vọng tôi còn có người chịu hết ở tại Mỹ ở tại Tiểu Bang của Bà.

Tôi Xin được cho Bà biết địa chỉ của chị tôi,
Lúc nào cần thiết, Chị tôi được lệnh gọi của Bà
Liên lạc. Đây là địa chỉ chị tôi tại Mỹ:

M^{rs} : AMM TAM - M. ANDERSON

ARLINGTON, VA 22205

U.S.A.

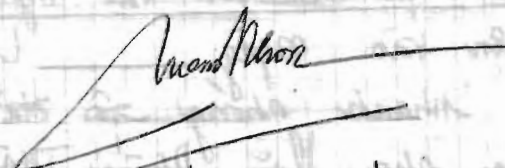
KINH THƯA BÀ:

Bà ơi! Trên đây là những lời chân thành từ Khánh
bà - tôi gửi đến Bà Ân Huệ và chị Bột
trông râu lông Nhân Tâm của bà giờ.

Trong khi chờ đợi sự chấp thuận của
Glin Bà, hãy nhận thư ở đây lông thành Kim
Sở Bột ở Miền Nam của tôi.

Sài gòn Ngày 04 Tháng 08 Năm

Kính An


Nguyễn - Hiền - Nhân.

Kèm theo thư này tôi xin gửi kèm 100' giấy tờ của tôi.

01. CHỖ RA TRẠI (PHOTO)

01. CHỖ KHAI SINH (PHOTO)

01. Tấm ảnh 4x6

02. DẤU BỐ HỘ CỦA THÂN LỢI (PHOTO)

+ 01. CHỖ CHỨNG MINH MẶT DÂN (PHOTO)

BỘ NỘI VỤ
Trại Xá

Số 364 GR

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTQ, ban hành theo công văn số 2563 ngày 27 tháng 11 năm 1972

0	0	3	6	4	0	0	0	2	3	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

tu hành án văn, quyết định tha số 19/XX ngày 30 tháng 01 năm 83

của TOA AN KHAN DÂN TOI CAO

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Nguyễn Hiền Nhơn Sinh năm 19 57

Các tên gọi khác

Nơi sinh Quận 2 Sài Gòn

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

40/I (Bis) Hồ hắc hân - Quận 1 tp - Hồ chí Minh

Can tội Nhen nhem tể chước nhân cách mạng

Bị bắt ngày 4/4/76 Án phạt 15 năm

Theo quyết định, án văn số 37/TA ngày 19 tháng 3 năm 79 của TOA AN QUAN SỰ HQ

Đã bị tăng án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án 03 lần, cộng thành 03 năm 8 tháng

Nay về cư trú tại 40/I Bis Hồ hắc hân - Q1 - tp - Hồ chí Minh

Nhận xét quá trình cải tạo

Trong thời gian cải tạo ở trại có nhiều cố gắng hoàn thành công việc giao và nội qui chấp hành tốt.

Tòa quyền hủy bỏ vụ án cũ 3 năm sau khi mãn hạn tù

Đường sự phải trình đi tại UBND Phường, xã:

Trước ngày 30 tháng 04 năm 19 88

Lần tay ấn trở phải
Của Nguyễn Hiền Nhơn

Danh bìn số

Lập tại

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

Ngày 14 tháng 2 năm 19 88

Giám thị

Nguyễn Hiền Nhơn

thiếu tá : Nguyễn thành Tâm

CAF 23025

Thị xã có đơn liên diện địa phương

Báo y nhân chính

Ngày 15/02/1988

24

2



[Handwritten signature]



[Handwritten signature]

Ngoi Thanh Thung

Ngoi Thanh Thung



NAM: PHÂN

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

ĐỒ-THÀNH SAIGON

Tòa Hành-Chánh Quận NHI

Số hiệu: 5364-B

*

HỘ - TỊCH

NTG/2b

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm năm mươi bảy (1957)

Tên, họ đứa nhỏ	NGUYEN HIEN NHON
Phái	Nam 10260221
Ngày sanh	Hai mươi sáu tháng bảy năm một ngàn chín trăm năm mươi bảy-1957
Nơi sanh	Saigon, 171-173 Co Bắc
Tên, họ người Cha	NGUYEN HIEN LUONG
Tuổi	Ba mươi lăm
Nghề-nghiep	Công nhân
Nơi cư-ngụ	Saigon, 40-A Huỳnh quang Tien
Tên, họ người Mẹ	NGUYEN THI ANH
Tuổi	Ba mươi
Nghề-nghiep	Buon bán
Nơi cư-ngụ	Saigon, 40-A Huỳnh quang Tien
Vợ chánh hay thứ	Vợ chánh



Lam tại Saigon, ngày 1 tháng 9 năm 1967

TRÍCH-LỤC Y BỐN CHÁNH:

Saigon, ngày 22 tháng I năm 1967

T. QUẢN-TRƯỞNG QUẬN NHI

71





Nguyễn - Hiền Văn

Sinh ngày: 26/07/57

Bị Bắt ngày: 04/10/76

Thả ngày: 14/02/88

Kao y tranh chánh
Ngày 24 tháng 8 năm 1978

Tên: NGUYỄN HIỂN NHƯ

CHỦ TỊCH



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 220/2086

Họ tên: NGUYỄN HIỂN NHƯ

Sinh ngày: 26-7-1957

Nguyên quán: Cửu Long

Nơi thường trú: 210/13 C6-

Giang, P.23, Q.1, TP. Hồ Chí Minh



Dân tộc:

Kinh

Tôn giáo:

Nhien Chúa

DẤU VẾT KẼNG HOẶC DI HÌNH

NGON TRÓI TRAI

Sẹo chân cách 2cm
dưới đầu mắt trái.

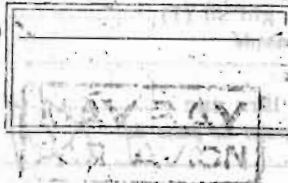
Ngày 21 tháng 5 năm 1958

CHỖ ĐÓNG DẤU TRƯỞNG TỶ CÔNG AN

NGON TRÁI PHẢI

Cham
Võ Đức Thanh

(1)



Đ. 29

292 cũ

bưu cục

Timbre
renvoyant l'avis

GIẤY BÁO

Avis de (2)

Nhận
Réception.Trả tiền
Payement

- (3) Địa chỉ: Nguyễn Hiền Ninh
 Adresse: 210/13 Cờ Quảng 7 23 Q.1
 ở (à) T.P. Hồ Chí Minh nước (Payé) Viet Nam

- (1) Nếu giấy báo này hoàn lại bằng máy bay thì phải ghi rõ « Hoàn lại bằng máy bay »
Si le présent avis doit être renvoyé par avion, le revêtir de la mention très apparente « Renvoi par avion »
 và dán lá nhãn hoặc đóng dấu màu xanh « Par avion ».
et de l'étiquette ou d'une empreinte de couleur bleue « Par avion ».
- (2) Gạch bỏ phần không thích hợp (*Biffer ce qui ne convient pas*).
- (3) Do người gửi ghi địa chỉ của họ để gửi hoàn giấy báo này.
A remplir par l'expéditeur, qui indiquera son adresse pour le renvoi du présent avis.

Đó Bureau cục gốc ghi
A remplir par le bureau
d'origine

Bưu phẩm ghi số (1)

Envoi recommandé

ký gửi tại Bureau cục
déposé au bureau de poste de

ngày

le

19

19

số

sous le n°

địa chỉ người nhận

Adresse du destinataire

Ghi ở Bureau cục nhận
A remplir à destination

Người ký tên dưới đây khai rằng bưu phẩm ghi trên đây đã phát.

Le soussigné déclare que l'envoi mentionné ci-dessus a été dûment livré

ngày

le

: Chữ ký người nhận
Signature du destinataire (r)

Chữ ký nhân viên
Bureau cục nhận
Signature de l'agent
du bureau destinataire

Nhật ấn bưu cục nhận
Timbre du bureau
destinataire

BÍ CHỮ : (1) Nếu phát cho người được ủy quyền, nhân viên ghi dưới chữ ký « Được ủy quyền ».
Nếu phát chậm ghi lý do như « Người nhận bao lần thứ 3 mới đến ».

CHÍNH

CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Administration des Postes
de la R. S. du Việt Nam

BUƯ CHÍNH

Service des Postes

GIẤY BẢO

Avis de (2)

Nhận
Réception

Trả tiền
Payement

Nhật ấn Bưu cục
hoàn gụy hân
Timbre du bureau
renvoyant l'avis



Địa chỉ :

Adresse :

NGUYỄN THỊ ANH
210/13 Cô Giang Quận I TP Hồ Chí Minh

ở (à)

nước (Pays)

- (1) Nếu giấy bảo này hoàn lại bằng máy bay thì phải ghi rõ « Hoàn lại bằng máy bay »
Si le présent avis doit être renvoyé par avion, le revêtir de la mention très apparente « Renvoi par avion »
và dán lá nhãn hoặc đóng dấu màu xanh « Par avion »
et de l'étiquette ou d'une empreinte de couleur bleue « Par avion ».
- (2) Gạch bỏ phần không thích hợp. *(Biffer ce qui ne convient pas).*
- (3) Do người gửi ghi địa chỉ của họ để gửi hoàn giấy bảo này.
A remplir par l'expéditeur, qui indiquera son adresse pour le renvoi du présent avis.

Do Bureau cục gốc ghi
A remplir par le bureau
d'origine

Bưu phẩm ghi số (1)

voi recommandé

ký gửi tại Bureau cục
déposé au bureau/de poste de

ngày
le

19
19

số
sous le n°

địa chỉ người nhận THE DIRECTOR OF ORDERLY DEPARTURE
Adresse du destinataire PROGRAM OFFICE - 131 SRI TIEN SIANG
SOUTH BATHORN - RD - BANGKOK 12 (Thái Lan)

Ghi ở Bureau cục nhận
A remplir à destination

Người ký tên dưới đây khai rằng bưu phẩm ghi trên đây đã phát.

Le soussigné déclare que l'envoi mentionné ci-dessus a été dûment livré

ngày
le

Chữ ký người nhận
Signature du destinataire (r)

Chữ ký nhân viên
Bureau cục nhận
Signature de l'agent
du bureau destinataire

Nhật ấn bưu cục nhận
Timbre du bureau
destinataire

BÍ CHỮ : (1) Nếu phát cho người được ủy quyền, nhân viên ghi dưới chữ ký « được ủy quyền ».
Nếu phát chậm ghi lý do như « Người nhận báo lần thứ 3 mới đến ».

FROM: NGUYỄN THIÊN KHÔI
210/13 CÔ GIANG
T. CÔ GIANG Q. T. HCM.

MÂY BAY
PAR AVION

AR 100
NHÂN



AUG 25 1989



TO: M^{rs} ICHUÉ MIKH THO
P.O. BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635
U.S.A.



VIA AIR MAIL PAR AVION



CONTROL

☐ Card
☒ Doc. Request; Form 8 | 31 | 89
☐ Release Order
☐ Computer
☐ Form "D"
☐ ODP/Date _____
☐ Membership; Letter